

KABUL SÜRECİNDEKİ HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİNİZ



Bu bilgi aşağıdaki durumlarda sana yöneliktir:

- ✓ yetişkinseniz (18 yaşından büyükseniz)
- ✓ Finlandiya’da uluslararası koruma (sığınma) başvurusunda bulunmak istediğinizi yetkililere bildirdiyseniz ve şu anda uluslararası koruma başvuru sahibiyseniz.

Bu ülkede güvendesin.

➤ KABUL SÜRECİ NEDİR?

Kabul süreci, uluslararası koruma başvurunuzun yetkililer tarafından incelenmesini beklerken başvuru sahibi olarak aldığınız destektir. Kabul süreciyle ilgili olarak bu broşürde açıklanan hak ve yükümlülükleri içerir.

Finlandiya'da kabul işlemlerinden sorumlu yetkili makam Göçmenlik Dairesidir. Başvurunuzun incelenmesinden sorumlu yetkili makam Göçmenlik Dairesidir.



Göçmenlik Dairesinin veya kabul merkezinin personeli bu broşürdeki bilgileri aldığınızı teyit etmenizi ve onaylama belgesini imzalamanızı isteyecektir. Başvurunuzu kayıt ettirdiğinizde daha fazla bilgi alacaksınız..

Tercüman, gerektiğinde personelle anladığınız bir dilde iletişim kurmanıza yardımcı olur. Tercüman, anlattıklarınızı başka kimseye aktarmaz.

Sığınma prosedürü ve uyulması gereken kurallar hakkında bilgileri ayrı broşürlerde bulacaksınız.

Ayrıca diğer kuruluşlardan bilgi isteyebilir ve ücretsiz olarak yardım alabilirsiniz. Kuruluşların listesini bu broşürün sonunda bulabilirsiniz.

Şu anda bir AB+ ülkesi olan Finlandiya'dasınız.

AB+ ülkeleri şunlardır:



Avrupa Birliği'nin (AB) 27 Üye Devleti: Almanya, Avusturya, Belçika, Bulgaristan, Çekya, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Hırvatistan, Hollanda, İrlanda Cumhuriyeti, İspanya, İsveç, İtalya, Kıbrıs, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Malta, Polonya, Portekiz, Romanya, Slovakya, Slovenya, Yunanistan ve



4 diğer ülke: İsviçre, İzlanda, Lihtenştayn ve Norveç.

Dikkat!

Sığınma başvurusu yapmak ve diğer AB+ ülkelerine seyahat etmek için kurallar vardır.



Yetkililer size aksini bildirmedikçe, **sığınma başvurunuz için ilk geldiğiniz AB+ ülkesinde kayıt yaptırmanız gerekir.**



Sığınma başvurunuzun incelenmesinden yalnızca bir AB+ ülkesi sorumludur. Finlandiya yetkilileri, sığınma başvurunuzdan hangi AB+ ülkesinin sorumlu olduğuna karar vermek için bir prosedür izleyecektir.



Finlandiya içinde kalmalısınız. Yetkililerin izni olmadan başka bir AB+ ülkesine seyahat edemezsiniz. Ayrılmanız durumunda olumsuz sonuçlarla karşılaşacaksınız. Finlandiya'daki sığınma prosedürünüz durdurulabilir. Diğer ülkede hareket özgürlüğünüz kısıtlanabilir ve kabul sürecindeki bazı hizmetler iptal edilebilir.

▶ SANA NELER TEMİN EDİLECEK?

Kabul yardımı almanız gerekiyorsa, bunu kabul merkezinizden talep etmeniz gerekmektedir. Başvurunuzda gelirleriniz ve varlıklarınız hakkında bilgi vermeniz gerekir. Kişisel ve mali durumunuza bağlı olarak alacaklarınız şunlardır:



- konaklama



- kişisel hijyen ürünleri



- yemek



- kıyafet



- günlük masraflar için para

Kabul merkezinin personeli, kişisel ve mali durumunuzu daha iyi anlayabilmek için size sorular soracaktır.

Yetkili makamların belirlediği bir yer dışında destek ve hizmet alamamanız mümkündür.

▶ SAĞLIK HİZMETLERİNE ERİŞİM HAKKI

Yetkili makamlar, ihtiyaç duyduğunuz sağlık hizmetini alabilmenizi güvence altına alır.

Size bir sağlık muayenesi sunulur. Doktor veya hemşire sağlık durumunuzu kontrol eder ve size yardımcı olur.



▶ AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA PERSONELİ BİLGİLENDİR:



- 18 yaşından küçükseniz ve ebeveyniniz olmadan, tek başınıza veya diğer aile üyeleriyle birlikte geldiyse
- hasta veya yaralıysanız
- hamileysen ya da hamile olma ihtimalin varsa
- özel desteğe ihtiyaç duyan aile üyeleriniz varsa
- engelliysen
- sürekli endişeliyseniz, üzgünseniz, uyuyamıyorsanız veya olumsuz düşünceleriniz varsa
- istismara uğradıysan
- kendinizi güvende hissetmediyseniz veya hissetmiyorsanız ya da birinden korkuyorsanız
- destek almanızı gerektiren başka bir durumdaysanız.

Personele güvenebilir ve size destek olmaları için onlarla rahatça konuşabilirsiniz.

ÇOCUKLAR İÇİN EĞİTİM GÖRME HAKKI

18 yaşın altındaki tüm çocuklar, erkek ve kız çocukları, eğitim alma hakkına sahiptir.



ÇALIŞMA VE KURLARA KATILMA HAKKI

Durumunuza bağlı olarak, belirli koşullar altında Finlandiya'da çalışma hakkınız olabilir. Hangi koşullarda çalışma hakkına sahip olduğunuzu personel size bildirir.

Ayrıca hangi kurslara katılabileceğiniz konusunda da bilgi verirler.



NEREDE KALACAKSINIZ?

Nerede konaklayacağınızı ve buna ilişkin koşulları yetkili makamlar size bildirir.

Uluslararası koruma başvurunuzun incelenmesi sırasında kalacağınız yer, pek çok etkene bağlıdır.



Yetkili makamlar, belirli bir coğrafi bölgede kalmanız gerektiğine karar verebilir.

Dikkat!

Yetkililer, **belirli bir yerde kalmanız gerektiğine** karar verebilir (ör. belirli bir kabul merkezinde).

Belirli kısıtlamalar çerçevesinde söz konusu yerden serbestçe çıkabilirsiniz. Söz konusu yerde bulunup bulunmadığınız düzenli olarak kontrol edilir.



Nerede kaldığınız fark etmeksizin aşağıdaki haklara sahipsiniz:



- **güvende olmak:** Personel dâhil hiç kimse sizi tehdit edemez, size hakaret edemez veya zarar veremez



- **eşiniz, çocuklarınız ve 18 yaşın altındaki kardeşlerinizle veya günlük bakıma ihtiyaç duyan yetişkin bir akrabanızla birlikte kalmak**
- **günlük bakıma ihtiyaç duyan bir yetişkinseniz akrabalarınızla birlikte kalmak**



- **ailenizle iletişime geçmek ve nerede olduklarını bilmiyorsan onları aramak için yardım almak.**



BAŞVURU SAHİBİNİN GÖZALTINA ALINABİLECEĞİ DURUMLAR

Gözaltı, serbestçe terk edemeyeceğiniz belirli bir tesise yerleştirilmeniz anlamına gelir. Yetkililerin sizi gözaltına almak için geçerli bir nedeni olmalıdır. Sizin durumunuzda başka bir seçeneğin mümkün olmadığından emin olmaları gerekir. Polis veya Sınır Muhafaza Teşkilatı karar vermeden önce kişisel durumunuzu dikkate alacaktır.



Gözaltı nedenlerine bazı örnekler şunlardır:

- sığınma başvurunuzun önemli unsurlarının (ör. kimliğiniz) gözaltı olmadan doğrulanamaması
- belirli bir yerde kalma zorunluluğuna uymamanız, tekrar kaçma riskiniz olması ve yetkililerin size ulaşamaması
- sığınma başvurunuzu incelemekten sorumlu AB + ülkesine transferinize karar verilmesi ve transferden önce kaçma riskiniz olması
- güvenlik riski oluşturunuz.

Gözaltına alınırsanız karara itiraz edebilirsiniz. Ücretsiz hukuki yardım ve temsil talebinde bulunabilirsiniz.



➤ KABUL SÜRECİNİN BU AŞAMASINDAKİ YÜKÜMLÜLÜKLERİNİZ NELERDİR?

Uyman gereken yükümlülüklerden bazıları aşağıdadır.

- ✓ Bu ülkenin kanunlarına uymak.
- ✓ Finlandiya’da kalmak ve yetkililerin izni olmadan başka bir AB+ ülkesine seyahat etmemek.
- ✗ Yetkililerin size kalmanızı söylediği yerden izinsiz ayrılmamak.
- ✓ Kaldığınız yerin kurallarına uymak.
- ✓ Yetkililere iletişim bilgilerinizi bildirmek.



➤ YÜKÜMLÜLÜKLERİNİ YERİNE GETİRMEZSEN NE OLUR?

Yetkililer durumunuzu değerlendirecek ve alacakları önlemler hakkında sizi bilgilendirecektir.

Örneğin, yetkili makamların kalmanızı emrettiği yerden izinsiz ayrılırsanız ya da başka bir AB+ ülkesinde daha önce iltica başvurusunda bulunmuş ve oradan ayrılmışsanız, daha az destek alabilirsiniz.

Şiddet içerikli davranışlarda bulunursanız, başkalarını tehdit ederseniz veya kaldığınız yerin kurallarını tekrar tekrar ya da ciddi şekilde ihlal ederseniz **aldığınız desteği kaybedebilirsiniz.**



▶ YETKİLİLERİN İZNİ OLMADAN BAŞKA BİR AB + ÜLKESİNE SEYAHAT EDERSENİZ NE OLUR?

Finlandiya

Başka bir AB+
ülkesi



Finlandiya'da:

- sığınma prosedürün durdurulabilir.

İzinsiz seyahat ettiğiniz AB+ ülkesinde:

- yetkililer sizi izinsiz olarak ayırdığınız ülkeye geri göndermeye karar verebilir.

Yetkililer seni geri gönderme kararını sana bildirdiği andan itibaren belirli haklara erişimin olmayacaktır; ör.:

- **birçok destek türünü almayacaksınız**
- **çalışmanıza ve kurslara katılmanıza izin verilmeyecektir.**

▶ YETKİLİNİN KARARINA İTİRAZ EDEBİLİR VE HUKUKİ YARDIM ALABİLİRSİNİZ

Yetkililer başvuru sahibi olarak haklarınızı kısıtlamaya karar verirse ve bunun haksızlık olduğunu düşünüyorsanız **bu karara itiraz edebilirsiniz.**

Durumuza bağlı olarak ücretsiz adli yardım ve yasal temsil hizmetinden yararlanabilirsiniz. Bu, bir hukukçunun size yardımcı olacağı anlamına gelir.

Yararlanabileceğiniz ücretsiz hukuki yardım ve temsil hizmetleri dâhil olmak üzere daha fazla bilgi için her zaman yetkililere, sivil toplum kuruluşlarına veya UNHCR'ye başvurabilirsiniz.

Yetkililer kabul sürecinde size sağlanan desteği azaltmaya veya iptal etmeye karar verse bile belirli haklarınız olacaktır. Almaya devam edeceğin desteğin türü, kişisel durumuna ve ihtiyaçlarına bağlı olacaktır.

İLETİŞİM BİLGİLERİ

Konaklaman sırasında herhangi bir sorun veya desteğe ihtiyacın olursa aşağıdaki departmanlarda çalışan personel ile konuşabilirsiniz:

İlgili yetkili makam

Bağlı bulunduğunuz kabul merkezi

Konuyla ilgili diğer yetkili makamlar

Göçmenlik Dairesi (Maahanmuuttovirasto)

PL 10, FI-00086 Maahanmuuttovirasto, e-posta: migri@migri.fi

Hukuk danışmanlığı, yardım ve temsil

Adli yardım hizmeti, adli yardım büroları, hukuk büroları ve hukukçular tarafından sağlanmaktadır. Yasal danışmanlar hakkında daha fazla bilgi almak isterseniz kabul merkezimize danışınız. Oikeuspalveluvirasto.fi/yhteystiedot

UNHCR (Birleşmiş Milletler Mülteciler Yüksek Komiserliği), iltica başvurusu sahiplerinin ve mültecilerin çıkarlarını ve haklarını korur.

En yakın UNHCR bölge temsilciliği:

The United Nations High Commissioner for Refugees, UNHCR

Adres: Wenner-Gren Center, Sveavägen 166, 11346 Stockholm, Sweden

E-posta: swest@unhcr.org

Diğer iletişim bilgileri

Diğer iletişim bilgileri Ayrımcılık Karşıtlığı Temsilcisi (Yhdenvertaisuusvaltuutettu) PL 24, FI-00023 Valtioneuvosto, e-posta: yvv@oikeus.fi, www.syrjinta.fi

Tıbbi bir acil durumunuz varsa veya tehlikeydeseniz, **112** numaralı acil yardım hattını ücretsiz olarak arayabilirsiniz.



Bu broşür yalnızca bilgilendirme amaçlıdır. Kendi başına hak veya yükümlölükler doğurmaz. Avrupa Birliğı Sığınma Ajansı (EUAA) bu materyalin ana hatlarını sağlamış, bu broşürün çoğaltılması ve değıştirilmesi için yalnızca AB üye ölkelerini yetkilendirmiştir. EUAA, AB Üye Devletleri veya diğere yetkili üçüncü taraflarca bu broşüre dâhil edilen bilgilerin doğruluğı, içeriğı, eksiksizliğı, yasallığı veya güvenilirliğı konusunda herhangi bir sorumluluk veya yükümlölük kabul etmez. EUAA veya EUAA adına hareket eden kişiler bu broşürde yer alan bilgilerin kullanım şeklinden sorumlu değıildir.